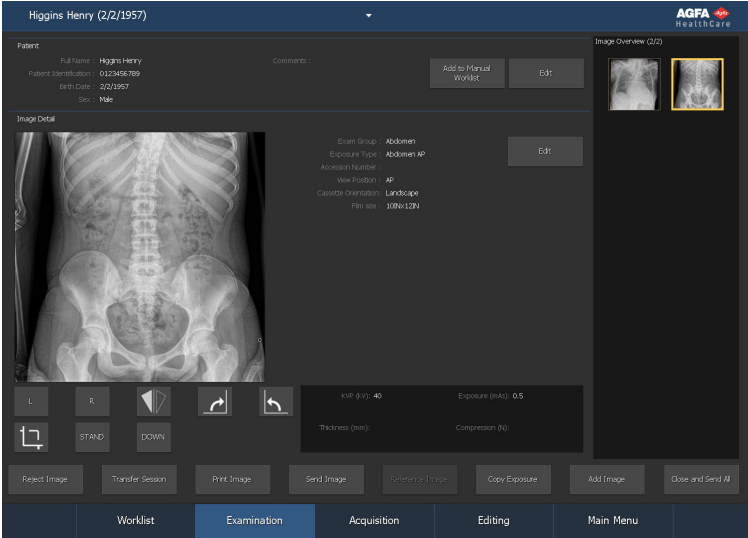


MUSICA Acquisition Workstation

Hojas de resolución de problemas




Contenido

Aviso legal	3
No se muestra la imagen DR	4
No se muestra la imagen CR	6
Detener las imágenes dinámicas en tiempo real	7
Solo se muestra una parte de la imagen	8
Una parte de la imagen queda enmascarada por el borde negro	10
NX no funciona	12
El ajuste de ventana/nivel (contraste e intensidad) está totalmente fuera de rango	13
El botón Archivar está inhabilitado	15
En la lista desplegable no se puede seleccionar la opción de archivo de almacenamiento	16
El detector DR está fuera de servicio	17
Chasis identificado con exposición incorrecta; se ha detectado antes de la digitalización	19
Chasis identificado con exposición incorrecta e imagen recibida	20
Chasis identificado con datos de paciente incorrectos debido a un error del usuario	21
Error "No se ha encontrado ningún archivo de calibración de ganancia de placa de imagen" al identificar un chasis para el digitalizador DX-M	22
Errores de reconstrucción en la tomosíntesis digital	23

Aviso legal



0413

 Agfa NV, Septestraat 27, B-2640 Mortsel - Bélgica

Para obtener más información sobre los productos de Agfa, visite www.agfa.com.

Agfa y el rombo de Agfa son marcas comerciales de Agfa-Gevaert N.V., Bélgica, o de sus filiales. NX y MUSICA son marcas comerciales de Agfa NV, Bélgica o de alguna de sus filiales. Todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios y se usan en forma editorial sin intención de infracción alguna.

Agfa NV no ofrece ninguna garantía implícita o explícita con respecto a la exactitud, integridad o utilidad de la información contenida en este manual, y niega explícitamente cualquier garantía de idoneidad para un fin determinado. Es posible que algunos productos y servicios no estén disponibles en su región. Póngase en contacto con el representante comercial de su localidad para obtener información sobre disponibilidad. Agfa NV se esfuerza diligentemente en proporcionar la información más precisa posible, pero no asume responsabilidad por errores de imprenta. Agfa NV no será considerada responsable en ninguna circunstancia por daños originados a raíz del uso o de la imposibilidad de usar información, aparatos, métodos o procesos descritos en este documento. Agfa NV se reserva el derecho de modificar este manual sin previo aviso. La versión original de este documento está en idioma inglés.

Copyright 2018 Agfa NV

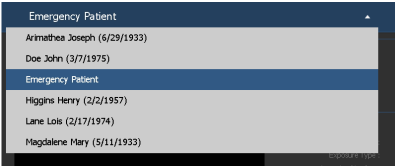
Todos los derechos reservados.

Publicado por Agfa NV

B-2640 Mortsel, Bélgica.

Queda prohibida la reproducción, copia, adaptación o transmisión de cualquier parte de este documento por cualquier forma o por cualquier medio sin la autorización por escrito de Agfa NV

No se muestra la imagen DR

Detalles	Se adquiere una imagen con el detector DR, pero no se muestra en el examen.
Causa	<p>El Detector DR no pudo enviar la imagen directamente después de la exposición a la estación de trabajo NX.</p> <p>El proceso de recuperación de imágenes puede recuperar esa imagen en la mayoría de los casos. Sin embargo, se podría perder la información demográfica y se utilizarán los datos predeterminados.</p>
Solución breve	<p>Para los detectores DR inalámbricos realice las siguientes operaciones:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Realice las actividades que se describen en el mensaje de error.2. Verifique el estado de conexión del detector DR en la consola blanda.3. Coloque el detector DR cerca del punto de acceso.4. Seleccione otra imagen en miniatura vacía. Cree una si no hay ninguna disponible. Esto inicia un proceso de recuperación de imágenes desde el panel. <p>Para un detector DR cableado, controle el cableado.</p> <p>La imagen recuperada está disponible en la estación de trabajo NX en un nuevo examen. Se procesa utilizando un tipo de exposición predeterminado.</p>  <p>Figura 1: Vea la lista desplegable en la barra de título de la ventana para un nuevo examen que contenga la imagen recuperada.</p> <p>La imagen recuperada puede transferirse al paciente adecuado con el botón Transfer Session (Transferir sesión) de la ventana Examination (Examen).</p> <p>Si la imagen no aparece en NX después de 10 minutos, reinicie NX.</p>

Para reiniciar NX, entre a **MUSICA Acquisition Workstation Control Center > NX** y haga clic en **Restart NX Completely** (Reiniciar NX completamente).

En caso de que la imagen no se pueda procesar, se copia a un directorio en la unidad D: del PC. Esto evita que el software continúe con problemas de funcionamiento durante la recuperación automática de imágenes, en caso de que la imagen sea la razón de la falla.


No se muestra la imagen CR

Detalles	Se adquiere una imagen con un digitalizador CR, pero no se muestra en el examen.
Causa	El digitalizador no pudo enviar la imagen a la estación de trabajo NX en la que la imagen fue identificada y la imagen se reencamina a otra estación de trabajo NX.
Solución breve	<p>Si la imagen está guardada en el digitalizador, puede reencaminarse a otra estación de trabajo NX. Si desea más información acerca de cómo reencaminar imágenes en el digitalizador, consulte el Manual de uso del digitalizador.</p> <p>Una vez reencaminada, la imagen recuperada está disponible en la otra estación de trabajo NX en un nuevo examen. Se procesa utilizando un tipo de exposición predefinido.</p>

Detener las imágenes dinámicas en tiempo real

Detalles	La fluoroscopia en tiempo real o la imagen en secuencia rápida se detienen durante la exposición
Causa	Ocurrió un problema al mostrar la imagen en tiempo real.
Solución breve	<ol style="list-style-type: none">1. Detenga la exposición.2. Pulse la combinación de teclas CTRL + ALT + K Aparece el panel Dynamic Image (Imagen dinámica) con la imagen dinámica capturada.

Solo se muestra una parte de la imagen

Detalles	<p>Las imágenes de DR y CR 10-X se recortan según el área de colimación que NX detecta automáticamente. La finalidad de la operación de recorte es quitar las áreas no significativas de la imagen. No obstante, existe el riesgo de que con el recorte quede fuera de la vista información de utilidad para el diagnóstico. En este caso, debe tener la posibilidad de ocultar el borde negro y desactivar la función de recorte o de volver a colimar la imagen manualmente.</p>
Causa	<p>Error de colimación automática.</p>
Solución breve	<p>Para resolver este problema, puede:</p> <ul style="list-style-type: none">• Desactivación del borde negro y la función de recorte.• Aplicar la colimación manual. <p>Para evitar este problema, utilice las técnicas de exposición indicadas para la detección de la región de interés que se describen en "Colimación".</p>
Pasos para la solución	<p>Para activar o desactivar los bordes negros y el recorte:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Seleccione una imagen del panel Image Overview (Vista general de imágenes).2. En la lista desplegable de arriba, en la sección correspondiente a la herramienta Image Processing (Procesamiento de imágenes), seleccione el siguiente icono.  <p>Para dibujar un área de colimación rectangular:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Seleccione una imagen del panel Image Overview (Vista general de imágenes).2. En la ventana Editing (Editar) de la primera lista desplegable en la sección correspondiente a la herramienta Image Processing (Procesamiento de imágenes), seleccione el icono que aparece a continuación.



3. Haga clic una vez para definir una esquina del rectángulo.
4. Mueva el puntero.
5. Haga clic de nuevo para definir la esquina opuesta.
6. Para que se muestre el área de colimación, seleccione el icono que aparece a continuación.



Para dibujar un área de colimación poligonal:


1. Seleccione una imagen del panel **Image Overview** (Vista general de imágenes).
2. En la ventana **Editing** (Editar) de la primera lista desplegable en la sección correspondiente a la herramienta **Image Processing** (Procesamiento de imágenes), seleccione el icono que aparece a continuación.



3. Haga clic para definir el punto de inicio.
4. Mueva el puntero y haga clic para definir cada esquina.
5. Haga clic en el punto de inicio para cerrar el polígono.
6. Para que se muestre el área de colimación, seleccione el icono que aparece a continuación.



Una parte de la imagen queda enmascarada por el borde negro

Detalles	Durante el proceso de colimación automática, NX suele aplicar bordes negros a la imagen. Con estos bordes negros se pretende enmascarar áreas no significativas de las imágenes. No obstante, los bordes negros también pueden llegar a enmascarar información de utilidad para el diagnóstico. En este caso, debe tener la posibilidad de ocultar el borde negro o de volver a colimar la imagen manualmente.
Causa	Error de colimación automática.
Solución breve	<p>Para resolver este problema, puede:</p> <ul style="list-style-type: none">• Ocultar el borde negro.• Aplicar la colimación manual. <p>Para evitar este problema, utilice las técnicas de exposición indicadas para la detección de la región de interés que se describen en "Colimación".</p>
Pasos para la solución	<p>Para que se muestren u oculten los bordes negros:</p> <ol style="list-style-type: none">1. El panel Datos de imagen de la ventana Examen contiene un conjunto de botones para realizar operaciones básicas en una imagen. Con este botón puede quitar el borde negro en caso de una colimación fallida. Haga clic en el botón para que se muestren u oculten los bordes negros.  <p>Para dibujar un área de colimación rectangular:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Seleccione una imagen del panel Vista imagen.2. En la ventana Editar de la primera lista desplegable en la sección correspondiente a la herramienta Procesamiento de imágenes, seleccione el icono que aparece a continuación.



3. Haga clic una vez para definir una esquina del rectángulo.
4. Mueva el puntero.
5. Haga clic de nuevo para definir la esquina opuesta.
6. Para que se muestre el área de colimación, seleccione el icono que aparece a continuación.



Para dibujar un área de colimación poligonal:

1. Seleccione una imagen del panel **Vista imagen**.
2. En la ventana **Editar** de la primera lista desplegable en la sección correspondiente a la herramienta **Procesamiento de imágenes**, seleccione el icono que aparece a continuación.





3. Haga clic para definir el punto de inicio.
4. Mueva el puntero y haga clic para definir cada esquina.
5. Haga clic en el punto de inicio para cerrar el polígono.
6. Para que se muestre el área de colimación, seleccione el icono que aparece a continuación.






NX no funciona

Detalles	El sistema NX no está activo, no se desarrolla ninguna actividad.
Pasos para la solución	Si ve NX en la barra de tareas, haga clic en NX. Aparece la aplicación NX. Solución alternativa: Entre a MUSICA Acquisition Workstation Control Center > NX y haga clic en Restart NX Completely (Reiniciar NX completamente).

El ajuste de ventana/nivel (contraste e intensidad) está totalmente fuera de rango

Detalles	Durante el procesamiento automático de una imagen, NX calcula los parámetros de colimación automática (como los de contraste e intensidad) y los aplica a la imagen. En determinadas situaciones, estos parámetros de colimación automática pueden ser incorrectos.
Causas	<ul style="list-style-type: none">• con la colimación automática no se consiguió detectar la región de interés• la región de interés es demasiado pequeña
Solución breve	<ul style="list-style-type: none">• Si se utiliza el procesamiento de imágenes MUSICA: debe aplicarse la colimación manual• Si se utiliza el procesamiento de imágenes MUSICA2/MUSICA3: deben ajustarse el contraste y la intensidad globales (ventana/nivel)
Pasos de la solución para el procesamiento de imágenes MUSICA	<p>Para dibujar un área de colimación rectangular (para el procesamiento de imágenes MUSICA):</p> <ol style="list-style-type: none">1. Seleccione una imagen del panel Vista imagen.2. En la ventana Editar de la primera lista desplegable en la sección correspondiente a la herramienta Procesamiento de imágenes, seleccione el icono que aparece a continuación.  <ol style="list-style-type: none">3. Haga clic una vez para definir una esquina del rectángulo.4. Mueva el puntero.5. Haga clic de nuevo para definir la esquina opuesta.6. Para que se muestre el área de colimación, seleccione el icono que aparece a continuación. 

	<p>Para dibujar un área de colimación poligonal (para el procesamiento de imágenes MUSICA):</p> <ol style="list-style-type: none">1. Seleccione una imagen del panel Vista imagen.2. En la ventana Editar de la primera lista desplegable en la sección correspondiente a la herramienta Procesamiento de imágenes, seleccione el icono que aparece a continuación.  <ol style="list-style-type: none">3. Haga clic para definir el punto de inicio.4. Mueva el puntero y haga clic para definir cada esquina.5. Haga clic en el punto de inicio para cerrar el polígono.6. Para que se muestre el área de colimación, seleccione el icono que aparece a continuación. 
<p>Pasos de la solución para procesamiento de imágenes MUSICA2/MUSICA3</p>	<p>Para ajustar el contraste y la intensidad globales (para el procesamiento de imágenes MUSICA2/MUSICA3):</p> <ol style="list-style-type: none">1. Seleccione una imagen del panel Vista imagen.2. Seleccione el siguiente icono.  <ol style="list-style-type: none">3. Utilice el ratón para ajustar el contraste y la intensidad globales.4. Cuando consiga el contraste y la intensidad deseados, haga clic en el panel de imágenes.

El botón Archivar está inhabilitado

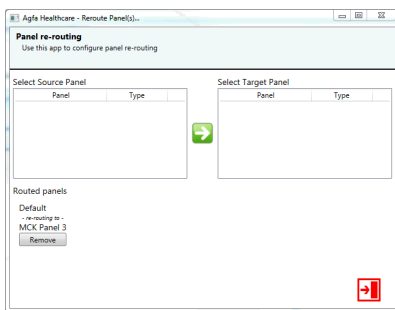
Detalles	<p>Cuando haya realizado las tareas de control de calidad y revisado las imágenes de un estudio en la estación NX, lo normal es que la imagen se envíe a un archivo (o a una impresora, en función del flujo de trabajo). Debe saber que una imagen sólo se puede archivar una vez. Así pues, cuando se archiva una imagen, aún se puede consultar en la estación NX, pero no se puede archivar de nuevo (el botón Archivar está inhabilitado). Si aún desea archivar la imagen por segunda vez, debe guardarla como imagen nueva.</p> <p>El botón Archivar también se puede inhabilitar porque la imagen haya sido rechazada. En este caso, si desea archivar la imagen, deberá anular el rechazo.</p>
Causa	La imagen ya se ha archivado antes. Se ha rechazado la imagen.
Solución breve	Almacenamiento de la imagen como nueva imagen.
Pasos para la solución	<p>Para guardar una imagen procesada como nueva imagen:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Vaya a la ventana Editar.2. Seleccione una imagen del panel Vista imagen.3. Procese la imagen.4. En la ventana Editar, haga clic en Guardar como nuevo. <p>La imagen procesada se agrega al examen y aparece en el panel Vista imagen.</p> <p>Para anular el rechazo de una imagen:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Seleccione la imagen del panel Vista imagen. <p>La imagen se muestra en el panel Datos de imagen.</p> <ol style="list-style-type: none">2. Haga clic en Anular rechazo de imagen.

En la lista desplegable no se puede seleccionar la opción de archivo de almacenamiento

Detalles	Cuando haya realizado las tareas de control de calidad y revisado las imágenes de un estudio en la estación NX, lo normal es que la imagen se envíe a un archivo (o a una impresora, en función del flujo de trabajo). Debe saber que una imagen sólo se puede archivar una vez. Así pues, cuando se archiva una imagen, aún se puede consultar en la estación NX, pero no se puede archivar de nuevo (la opción de archivo de almacenamiento ya no se puede seleccionar de la lista de archivos). Si aún desea archivar la imagen por segunda vez, debe guardarla como imagen nueva.
Causa	La imagen ya se ha archivado en ese archivo de almacenamiento.
Solución breve	Almacenamiento de una imagen como nueva imagen.
Pasos para la solución	<p>Para guardar una imagen procesada como nueva imagen:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Vaya a la ventana Editar.2. Seleccione una imagen del panel Vista imagen.3. Procese la imagen.4. En la ventana Editar, haga clic en Guardar como nuevo. <p>La imagen procesada se agrega al examen y aparece en el panel Vista imagen.</p>

El detector DR está fuera de servicio

Detalles	El estado del detector DR está en rojo.
Causa	Se perdió la comunicación entre la estación de trabajo NX y el detector DR.
Solución breve	<ol style="list-style-type: none"> 1. Detenga NX por completo. Para detener NX por completo, entre a MUSICA Acquisition Workstation Control Center > NX > Service haga clic en Stop NX y confirme el procedimiento al presionar Intro en la ventana de comandos. 2. Reinicie el sistema de rayos X. Esto reiniciará el detector DR fijo que forma parte del sistema de rayos X. Para obtener más información, consulte el manual de uso del sistema de rayos X. 3. Inicie NX. Para iniciar NX, entre a Musica Acquisition Workstation Control Center > NX y haga clic en Restart NX Completely (Reiniciar NX completamente). 4. Reinicie el detector DR portátil. Para obtener más información, consulte el manual de uso del detector DR.
Causa	El detector DR no está funcionando correctamente.
Solución breve	<p>Si hay otro detector DR disponible y configurado en la estación de trabajo NX, puede configurarse temporalmente como reemplazo del detector DR que no está en funcionamiento.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Para abrir el cuadro de diálogo de reencaminamiento, vaya al Centro de control de MUSICA Acquisition Workstation > NX y haga clic en DR-Panel Re-routing (Reencaminamiento del panel DR).



2. Seleccione el detector DR que tiene problemas de funcionamiento de la lista en el lado izquierdo y el detector DR de repuesto de la lista en el lado derecho.
3. Haga clic en el botón de flecha verde.
4. Cierre el cuadro de diálogo.

Cada vez que se inicie un examen configurado para usar el detector DR con problemas de funcionamiento, se usará el detector DR de repuesto. Esto se indica en el **DR Detector Switch** (interruptor del detector DR) mediante una flecha que aparece antes del nombre del detector DR.



5. Cuando el detector DR vuelva a funcionar correctamente, haga clic en el botón **Remove** (Quitar) en el cuadro de diálogo de reencaminamiento.

Chasis identificado con exposición incorrecta; se ha detectado antes de la digitalización

Detalles	Normalmente, selecciona una exposición en la estación NX, inserta el chasis con la exposición en la ID Tablet y después identifica la exposición pulsando el botón ID. Existe la posibilidad de que haya seleccionado inicialmente una exposición incorrecta en NX y que identifique este chasis con la exposición incorrecta. Debe tener la posibilidad de solucionar este error mediante una nueva identificación.
Causa	Error del usuario.
Solución breve	Nueva identificación con la exposición adecuada.
Pasos para la solución	Para volver a identificar el chasis con la exposición adecuada: <ol style="list-style-type: none">1. Vuelva a insertar un chasis en la ID Tablet.2. Seleccione la imagen de miniatura que corresponda en el panel de Vista general del examen.3. En la ventana Examen, haga clic en ID.

Chasis identificado con exposición incorrecta e imagen recibida

Detalles	Normalmente, selecciona una exposición en la estación NX, inserta el chasis con la exposición en la ID Tablet y después identifica efectivamente la exposición pulsando el botón ID. Existe la posibilidad de que haya seleccionado inicialmente una exposición incorrecta en NX y que identifique esta exposición con un chasis incorrecto. Si detecta este error cuando la imagen ya se ha digitalizado y se muestra en NX, debe tener la posibilidad de corregir el error editando los datos de la exposición (sin necesidad de volver a identificar ni de digitalizar nuevamente el chasis).
Causa	Error del usuario.
Solución breve	Edite los datos de exposición.
Pasos para la solución	<p>Para editar datos de exposición:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Vaya a la ventana Examen.2. Asegúrese de que se encuentra seleccionada la imagen que desea editar.3. Haga clic en Editar en el panel Datos de imagen. Se abre el panel Editar datos de imagen en la parte superior.4. Para cambiar el Tipo de exposición, haga clic en el botón en el que se muestra el nombre del examen o la exposición. Con esta operación se muestra el cuadro de diálogo Agregar imagen, desde donde se puede seleccionar el nuevo tipo de examen o exposición. Después de seleccionar un tipo de exposición, este cuadro de diálogo se cierra automáticamente.5. Haga clic en Aceptar para aplicar los cambios y cerrar el cuadro de diálogo de edición.

Chasis identificado con datos de paciente incorrectos debido a un error del usuario

Detalles	Existe la posibilidad de que se muestre una imagen en NX con datos de paciente erróneos. Esto puede ser debido a la identificación de chasis con datos de paciente incorrectos. En este caso, la solución más eficaz consiste en transferir la imagen de un examen a otro (del paciente incorrecto al paciente correcto).
Causa	Error del usuario.
Solución breve	Transferir una imagen al paciente que corresponda.
Pasos para la solución	<p>Para transferir imágenes al paciente que corresponda:</p> <ol style="list-style-type: none">1. En la ventana Lista de trabajo, seleccione el examen desde el que desea transferir las imágenes. Las imágenes se muestran en el panel Vista imagen.2. Haga clic en Transferir imágenes. Se abre el asistente para Transferir imágenes.3. En el panel Vista imagen, seleccione las imágenes que desea transferir. La imagen se muestra en el asistente.4. Haga clic en Continuar.5. En la ventana Lista de trabajo, seleccione el examen al que debería transferirse la imagen. Los datos de paciente se muestran en el asistente.6. Haga clic en Continuar. Se muestra una vista general de la transferencia, que permite comprobar si toda la información es correcta.7. Haga clic en Finalizar. Se transfiere la imagen.

Error "No se ha encontrado ningún archivo de calibración de ganancia de placa de imagen" al identificar un chasis para el digitalizador DX-M

Detalles	Al identificar un chasis se muestra este error: "Error. No se ha encontrado ningún archivo de calibración de ganancia de placa de imagen". No se puede utilizar el chasis.
Causa	El archivo de calibración de ganancia de la placa de imagen no está disponible en la estación de trabajo NX.
Solución 1: si está disponible el CD de calibración de ganancia de placas de imagen	Tome el CD "IP Gain Calibration" (Calibración de ganancia de placas de imagen) que se suministra con el chasis y cargue el archivo de calibración de ganancia de la placa de imagen en la estación de trabajo NX.
Pasos para la solución	Para instalar el archivo de calibración de ganancia: <ol style="list-style-type: none">1. Inserte el CD en la estación de trabajo NX.2. Desplácese hasta la unidad de CD con el explorador.3. Ejecute la aplicación 'install.exe'.4. Siga las instrucciones de la pantalla.
Solución 2: si no está disponible el CD de calibración de ganancia de placas de imagen	Contacte con la organización de servicio.

Errores de reconstrucción en la tomosíntesis digital

Detalles	La secuencia de adquisición se encuentra visible, pero no se realiza una secuencia de reconstrucción. Aparece un mensaje de error.
Causa	El mensaje de error indica la causa del problema.
Solución breve	<p>Si el mensaje de error indica que hay un problema con el hardware de la GPU, pruebe ajustar la configuración y repita la reconstrucción. Si persiste el problema, póngase en contacto con la organización de asistencia local.</p> <p>Si el mensaje de error indica que la reconstrucción falló debido a la falta de datos, pruebe ajustar la configuración de la reconstrucción a una zona de interés más pequeña o disminuya la nitidez y repita la reconstrucción.</p> <p>Si la reconstrucción sigue fallando, revise la posición del paciente y la configuración de la modalidad de rayos X para controlar el movimiento del sistema de rayos X y los parámetros de exposición a los rayos X.</p>